

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

98/547/GBVB:

- * **Besluit van de Raad van 22 september 1998 aangenomen op basis van artikel J.4, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake het onderzoek naar de uitvoerbaarheid van internationale politieke interventie ter ondersteuning van de Albanese autoriteiten** 1
- Verklaring van Denemarken voor de Raadsnotulen 2

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * **Verordening (EG) nr. 2039/98 van de Raad van 24 september 1998 tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1890/97 en (EG) nr. 1891/97 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en een definitief compenserend recht op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen** 3
- Verordening (EG) nr. 2040/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 9
- Verordening (EG) nr. 2041/98 van de Commissie van 25 september 1998 houdende het besluit om geen gevolg te geven aan de offertes in het kader van de 209e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventie maatregelen is gehouden 11
- * **Verordening (EG) nr. 2042/98 van de Commissie van 25 september 1998 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag in de sector varkensvlees** 12
- Verordening (EG) nr. 2043/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1792/98 en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1119/98, (EG) nr. 1122/98, (EG) nr. 1123/98, (EG) nr. 1910/98, (EG) nr. 1579/98, (EG) nr. 1641/98, (EG) nr. 1666/98, (EG) nr. 1667/98, (EG) nr. 1735/98, (EG) nr. 1758/98, (EG) nr. 1759/98, (EG) nr. 1760/98, (EG) nr. 1761/98 en (EG) nr. 1791/98 inzake de opening van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van granen die in het bezit zijn van de interventiebureaus 15

Verordening (EG) nr. 2044/98 van de Commissie van 25 september 1998 inzake de levering van zuivelproducten als voedselhulp.....	17
Verordening (EG) nr. 2045/98 van de Commissie van 25 september 1998 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 777/98 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand maart 1998	20
Verordening (EG) nr. 2046/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees.....	22
Verordening (EG) nr. 2047/98 van de Commissie van 25 september 1998 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor rijst voor de aanvragen die de eerste tien werkdagen van september 1998 zijn ingediend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 327/98	28
Verordening (EG) nr. 2048/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun	30
Verordening (EG) nr. 2049/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 189e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90.....	32
Verordening (EG) nr. 2050/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de zeventiende bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving	33

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

98/548/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 22 juli 1998 houdende derde wijziging van Beschikking 93/42/EEG betreffende aanvullende garanties ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis (IBR) voor runderen die bestemd zijn voor lidstaten of gebieden daarvan die vrij zijn van deze ziekte, ten aanzien van Oostenrijk, en houdende tweede wijziging van Beschikking 95/109/EG⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2184).....** 35

98/549/EG:

- * **Besluit nr. 2/98 van het Gemengd Comité EG/Denemarken-Faeröer van 31 augustus 1998 tot wijziging van Protocol 4 bij de overeenkomst** 37

98/550/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 17 september 1998 betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2801)** 38

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 september 1998

aangenomen op basis van artikel J.4, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake het onderzoek naar de uitvoerbaarheid van internationale politieke interventie ter ondersteuning van de Albanese autoriteiten

(98/547/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel J.4, lid 2,

Gelet op de verklaring van de West-Europese Unie (WEU), als weergegeven in de bij de aanneming van het Verdrag betreffende de Europese Unie ondertekende slotakte,

Overwegende dat de WEU een onderzoek verricht naar de uitvoerbaarheid van mogelijke opties voor een internationaal politieel optreden ter ondersteuning van de Albanese autoriteiten;

Overwegende dat recente ontwikkelingen in Albanië de beoordeling van de uitvoerbaarheid en dienstigheid van dergelijke opties steeds dringender maken,

BESLUIT:

Artikel 1

De Europese Unie verzoekt hierbij de WEU haar onderzoek naar de uitvoerbaarheid van mogelijke opties voor internationaal politieel optreden in Albanië dringend te

voltooien, om de Albanese autoriteiten bij te staan in het herstellen van de openbare orde in dat land.

Artikel 2

Van dit besluit wordt kennis gegeven aan de WEU overeenkomstig de conclusies van de Raad van 14 mei 1996 met betrekking tot het toezenden van documenten van de Europese Unie aan de WEU.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn aanneming.

Het wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 22 september 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. SCHÜSSEL

Verklaring van Denemarken voor de Raadsnotulen

Overeenkomstig deel C van het door de Europese Raad van Edinburgh op 11 en 12 december 1992 aangenomen besluit, neemt Denemarken niet deel aan de uitwerking en tenuitvoerlegging van besluiten en maatregelen van de Unie die implicaties hebben op defensiegebied.

De Deense regering heeft besloten dat Denemarken niet zal deelnemen aan het Raadsbesluit inzake het onderzoek naar de uitvoerbaarheid van internationale politieke interventie tot ondersteuning van de Albanese autoriteiten.

In overeenstemming met het besluit van Edinburgh zal Denemarken de ontwikkeling van nauwere samenwerking tussen lidstaten op dit gebied niet verhinderen. Dienovereenkomstig belet het bovengenoemde standpunt niet dat dergelijke Raadsbesluiten worden aangenomen.

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2039/98 VAN DE RAAD

van 24 september 1998

tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1890/97 en (EG) nr. 1891/97 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en een definitief compenserend recht op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, en met name op artikel 8, lid 9, en artikel 9,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad van 6 oktober 1997 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 9, en artikel 15,

Gezien het voorstel dat de Commissie, na raadpleging van het Raadgevend Comité, heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) Op 31 augustus 1996 heeft de Commissie door middel van twee afzonderlijke berichten in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* de inleiding aangekondigd van een antidumping-procedure⁽³⁾ en van een antisubsidieprocedure⁽⁴⁾ betreffende de invoer van gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen.
- (2) De Commissie heeft alle gegevens die zij voor de vaststelling van definitieve conclusies noodzakelijk achtte, verzameld en onderzocht. Bij dit onderzoek kwam vast te staan dat een definitief antidumpingrecht en een definitief compenserend recht moesten worden ingesteld om een einde te maken aan de schadelijke gevolgen van dumping en subsidiëring. Alle betrokkenen werden van de resultaten van het onderzoek in kennis gesteld en kregen de gelegenheid hierover opmerkingen te maken.

- (3) Op 26 september 1997 heeft de Commissie bij Besluit 97/634/EG⁽⁵⁾, in het kader van de twee bovengenoemde procedures, verbintenissen aanvaard die waren aangeboden door de in de bijlage bij dat besluit vermelde exporteurs en heeft zij het onderzoek ten aanzien van die exporteurs beëindigd.
- (4) Op dezelfde dag heeft de Raad, bij Verordening (EG) nr. 1890/97⁽⁶⁾ op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen een antidumpingrecht van 0,32 ECU per kg ingesteld. Overeenkomstig artikel 1, lid 2, van genoemde verordening was dit recht niet van toepassing op gekweekte Atlantische zalm die afkomstig was van exporteurs van wie een verbintenis was aanvaard.
- (5) Op dezelfde dag heeft de Raad, bij Verordening (EG) nr. 1891/97⁽⁷⁾ tevens een compenserend recht van 3,8 % op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen ingesteld. Overeenkomstig artikel 1, lid 2, van genoemde verordening was dit recht niet van toepassing op gekweekte Atlantische zalm die afkomstig was van exporteurs van wie een verbintenis was aanvaard.
- (6) In bovengenoemde verordeningen zijn alle definitieve bevindingen en conclusies over alle aspecten van de onderzoeken uiteengezet.

B. INTREKKING VAN VERBINTENISSEN

- (7) Bij het toezicht op de naleving van de verbintenissen die de Noorse exporteurs hadden aangeboden stelde de Commissie geleidelijk vast dat een aantal van hen in opeenvolgende driemaandelijke verslagperiodes geen zalm naar de Europese Gemeenschap had uitgevoerd. Bij controle verklaarden sommige van deze ondernemingen dat zij gedurende de referentieperiode van het oorspronkelijke onderzoek dat tot de huidige

⁽¹⁾ PB L 56 van 6. 3. 1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 (PB L 128 van 30. 4. 1998, blz. 18).

⁽²⁾ PB L 288 van 21. 10. 1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB C 253 van 31. 8. 1996, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB C 253 van 31. 8. 1996, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB L 267 van 30. 9. 1997, blz. 81. Besluit laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1126/98 (PB L 157 van 30. 5. 1998, blz. 82).

⁽⁶⁾ PB L 267 van 30. 9. 1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 772/98 (PB L 111 van 9. 4. 1998, blz. 10).

⁽⁷⁾ PB L 267 van 30. 9. 1997, blz. 19. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 772/98 (PB L 111 van 9. 4. 1998, blz. 10).

antidumpingmaatregelen en compenserende maatregelen heeft geleid geen zalm naar de Europese Gemeenschap hadden uitgevoerd en dat zij ook geen contractuele verplichtingen hadden dit in de nabije toekomst te doen.

- (8) De Commissie heeft deze ondernemingen van haar bevindingen in kennis gesteld en hen erop gewezen dat zij, gezien deze feiten, niet als een exporteur in de zin van Verordening (EG) nr. 384/96 (hierna „basisantidumpingverordening” genoemd) en Verordening (EG) nr. 2026/97 (hierna „basisantisubsidieverordening” genoemd) zijn te beschouwen. Voorts werden deze ondernemingen ervan in kennis gesteld dat handhaving van de geldende verbintenissen voor de Commissie een onnodige administratieve belasting betekende, gezien het toezicht dat deze op de naleving moest uitoefenen. Deze ondernemingen werd tevens medegedeeld dat zij, indien zij aan de voorwaarden voldeden, als nieuwe exporteur opnieuw een verbintenis konden aanbieden overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1890/97 en artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1891/97. Aanvragen van deze ondernemingen op grond van deze artikelen zouden met de nodige spoed worden behandeld. De volgende ondernemingen hebben daarop hun verbintenis vrijwillig ingetrokken:

Nummer van de verbintenis	Naam van de onderneming
002	A.B.A. AS
004	Alamar AS
012	Arctic Product AS
025	Atlantis AS
029	Brødrene Karlsen AS
037	DM Direkte Markedsføringsbyrå
040	E. Slorer Jacobsen & Co. AS
054	Frøya Fiskeindustri AS
069	Imperial Salmon Co. AS
081	Kurt F. Løseth & Co. AS
097	Midtco AS
118	Nornir Group AS
131	NTC Norwegian Taste Company AS
133	Oddvin Bjørge AS
150	Sandanger AS
152	Scan-Mar AS
163	Sigerfjord-Fisk AS
169	Sotra Fiskeindustri AS
173	Stokfish Norway AS
179	Thorleif E. Ellingsen AS
181	Torget International AS

- (9) Overeenkomstig artikel 8, lid 9, van de basisantidumpingverordening en artikel 13, lid 9, van de basisantisubsidieverordening behoeft deze ondernemingen niet in de gelegenheid te worden

gesteld verdere opmerkingen te maken, daar zij hun verbintenissen zelf hadden ingetrokken.

C. DEFINITIEVE MAATREGELEN EN RECHT

- (10) Na de intrekking van hun verbintenissen zijn de ondernemingen niet meer van het antidumpingrecht en het compenserende recht vrijgesteld.
- (11) Overeenkomstig artikel 8, lid 9, van Verordening (EG) nr. 384/96 dient het antidumpingrecht te worden vastgesteld op basis van de feiten die zijn vastgesteld bij het onderzoek dat tot de verbintenissen aanleiding heeft gegeven. Gelet op overweging 107 van Verordening (EG) nr. 1890/97 wordt het derhalve dienstig geacht het definitieve antidumpingrecht vast te stellen op 0,32 ECU per kg netto productgewicht.
- (12) Overeenkomstig artikel 13, lid 9, van Verordening (EG) nr. 2026/97 dient het compenserende recht te worden vastgesteld op basis van de feiten die zijn vastgesteld bij het onderzoek dat tot de verbintenissen aanleiding heeft gegeven. Gelet op overweging 149 van Verordening (EG) nr. 1891/97 wordt het derhalve dienstig geacht het definitieve compenserende recht vast te stellen op 3,8 %.

D. WIJZIGING VAN DE BIJLAGEN BIJ VERORDENING (EG) Nr. 1890/97 EN VERORDENING (EG) Nr. 1891/97

- (13) De bijlagen bij Verordening (EG) nr. 1890/97 en Verordening (EG) nr. 1891/97, waarin de ondernemingen zijn opgesomd die van de rechten zijn vrijgesteld, dienen zo te worden gewijzigd dat de vrijstelling niet meer van toepassing is op de in bijlage I genoemde ondernemingen.
- (14) Vermeld wordt dat de Commissie de bijlage bij Besluit 97/634/EG tot aanvaarding van de verbintenissen van de daarin genoemde ondernemingen derhalve heeft gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1890/97 wordt vervangen door bijlage II van deze verordening.

Artikel 2

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1891/97 wordt vervangen door bijlage II van deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1998.

Voor de Raad
De Voorzitter
N. MICHALEK

*BIJLAGE I***Ondernemingen die hun verbintenis hebben ingetrokken**

Nummer van de verbintenis	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
002	A.B.A. AS	8096
004	Alamar AS	8097
012	Arctic Product AS	8110
025	Atlantis AS	8123
029	Brødrene Karlsen AS	8127
037	DM Direkte Markedsføringsbyrå	8135
040	E. Slorer Jacobsen & Co. AS	8137
054	Frøya Fiskeindustri AS	8151
069	Imperial Salmon Co. AS	8171
081	Kurt F. Løseth & Co. AS	8183
097	Midtco AS	8201
118	Nornir Group AS	8231
131	NTC Norwegian Taste Company AS	8236
133	Oddvin Bjørge AS	8238
150	Sandanger AS	8261
152	Scan-Mar AS	8263
163	Sigerfjord-Fisk AS	8274
169	Sotra Fiskeindustri AS	8280
173	Stokfish Norway AS	8284
179	Thorleif E. Ellingsen AS	8293
181	Torget International AS	8297

BIJLAGE II

Ondernemingen waarvoor verbintenissen gelden

Nummer van de verbintenis	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code	Nummer van de verbintenis	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
001	A. Øvreskotnes AS	8095	064	Hirsholm Norge AS	8306
003	Agnefest Seafood	8325	065	Hitramat & Delikatesse AS	8154
005	Alsvåg Fiskeprodukter AS	8098	066	Hydro Seafood Sales AS	8159
007	Aqua Export AS	8100	067	Hydrotech-gruppen AS	8428
008	Aqua Partner AS	8101	068	Icelandic Freezing Plants N. AS	8165
011	Arctic Group International AS	8109	070	Incofood AS	8172
013	Arctic Superior AS	8111	071	Inter Road AS	8173
014	Arne Mathiesen AS	8112	072	Inter Sea AS	8174
015	AS Aalesundfisk	8113	075	Janas AS	8177
016	AS Austevoll Fiskeindustri	8114	076	Joh. H. Pettersen AS	8178
017	AS Keco	8115	077	Johan J. Helland AS	8179
019	AS Nortraders Ltd	8117	079	Karsten J. Ellingsen AS	8181
020	AS Refsnes Fiskeindustri	8118	080	Kr. Kleiven & Co. AS	8182
021	AS West Fish Ltd	8119	082	Labeyrie Norge AS	8184
022	Astor AS	8120	083	Lafjord Group AS	8185
023	Atlantic King Stranda AS	8121	084	Langfjord Laks AS	8186
024	Atlantic Seafood AS	8122	085	Leica Fiskeprodukter	8187
026	Borkowski & Røsnes AS	8124	086	Leonhard Products AS	8423
027	Brødrene Aasjord AS	8125	087	Lofoten Seafood Export AS	8188
028	Brødrene Eilertsen AS	8126	088	Lorentz A. Lossius AS	8189
030	Brødrene Remø AS	8128	089	Ma-vo Norge AS	8190
031	Christiansen Partner AS	8129	090	Marex AS	8326
032	Clipper Seafood AS	8130	092	Marine Seafood AS	8196
033	Coast Seafood AS	8131	093	Marstein Seafood AS	8197
035	Dåfjord Laks AS	8133	095	Melands Røkeri Eftf. AS	8199
036	Delfa Norge AS	8134	096	Memo Food AS	8200
039	Domstein Salmon AS	8136	098	Midsundfisk AS	8202
041	Ecco Fisk & Delikatesse	8138	099	Myre Sjømat AS	8203
042	Edvard Johnsen AS	8139	100	Naco Trading AS	8206
043	Eurolaks AS	8140	101	Namdal Salmon AS	8207
044	Euronor AS	8141	104	Nergård AS	8210
045	Fader Martin AS	8142	105	Nils Williksen AS	8211
046	Fiskeforsyningen AS	8143	106	Niscan Corporation	8212
047	Fjord Aqua Group AS	8144	107	Nisja Trading AS	8213
048	Fjord Trading Ltd AS	8145	108	Nor-Food AS	8214
049	Fonn Egersund AS	8146	109	Nor-Trade International	8215
050	Fossen AS	8147	111	Nordic Group ASA	8217
051	Fresh Atlantic AS	8148	112	Nordreisa Laks AS	8218
052	Fresh Marine Company AS	8149	113	Norexport AS	8223
053	Fryseriet AS	8150	114	Norfi Produkter AS	8227
055	Gigante Fiskekroken AS	8152	115	Norfood Group AS	8228
058	Grieg Seafood AS	8300	116	Norfra Eksport AS	8229
059	Gunnar Klo AS	8301	117	NorMan Trading Ltd AS	8230
060	Haafa fisk AS	8302	119	Norsk Akvakultur AS	8232
061	Hallvard Lerøy AS	8303	120	Norsk Sjømat AS	8233
062	Herøy Filetfabrikk AS	8304	121	Northern Seafood AS	8307

Nummer van de verbintenis	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code	Nummer van de verbintenis	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
122	Nortrade AS	8308	157	Seaco AS	8268
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309	158	Seacom AS	8269
124	Norway Royal Salmon AS	8312	159	Seacom Nord AS	8270
125	Norway Seafarms AS	8313	160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
126	Norway Seafoods ASA	8314	161	Seanor AS	8272
128	Norwell AS	8316	162	Sekkingstad AS	8273
129	Notfisk Arctic AS	8234	164	Sirena Norway AS	8275
130	Nova Sea AS	8235	165	Kinn Salmon AS	8276
134	Ok-Fish Kvalheim AS	8239	166	Skarpsno Mat	8277
136	Oster Sea Products AS	8241	167	SL Fjordgruppen AS	8278
137	Pan Fish Sales AS	8242	168	SMP Marine Produkter AS	8279
138	Pero Food AS	8243	171	Stavanger Røkeri AS	8282
140	Polar Seafood Norway AS	8247	172	Stjernelaks AS	8283
141	Prilam Norvège AS	8248	174	Stolt Sea Farm AS	8285
142	Pundslett Fisk	8251	175	Storm Company AS	8286
143	Roger AS	8253	176	Superior AS	8287
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254	177	Svenodak AS	8288
145	Ryfisk AS	8256	178	Terra Seafood AS	8289
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257	180	Timar Seafood AS	8294
147	Saga Lax Norge AS	8258	182	Torris Products Ltd AS	8298
148	Sagalax Nord AS	8259	183	Troll Salmon AS	8317
149	Salomega AS	8260	186	Vest Agentur AS	8320
151	Sangoltgruppa AS	8262	187	Vie de France Norway AS	8321
153	Scanfood AS	8264	188	Vikenco AS	8322
154	Sea Eagle Group AS	8265	189	Wannebo International AS	8323
155	Sea Star International AS	8266	190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
156	Sea-Bell AS	8267	191	Nor-Fa Food AS	8102

VERORDENING (EG) Nr. 2040/98 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1998

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september
1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	94,8
	060	36,5
	999	65,7
0707 00 05	052	149,2
	060	88,6
	999	118,9
0709 90 70	052	96,2
	999	96,2
0805 30 10	052	72,9
	388	81,8
	512	81,0
	524	78,2
	528	67,1
	999	76,2
0806 10 10	052	93,6
	064	44,6
	400	224,1
	999	120,8
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060
064		39,2
388		48,6
400		61,1
512		80,5
528		82,0
800		216,4
804		36,7
999		75,7
0808 20 50		052
	064	55,5
	528	81,6
	999	76,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	111,1
	400	223,1
	999	167,1
0809 40 05	052	100,3
	060	48,7
	064	66,2
	066	101,3
	091	55,6
	624	145,9
	999	86,3

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2041/98 VAN DE COMMISSIE
van 25 september 1998

houdende het besluit om geen gevolg te geven aan de offertes in het kader van de 209e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventie maatregelen is gehouden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie van 1 september 1993 tot uitvoering van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad wat de algemene en de speciale interventie maatregelen in de sector rundvlees betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 ⁽⁴⁾, en bij artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1987/98 ⁽⁶⁾, een inschrijving is geopend;

Overwegende dat, op grond van artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2456/93, eventueel voor elke deelinschrijving een maximumaankoop prijs voor de kwaliteit R 3 moet worden vastgesteld op basis van de

ontvangen offertes; dat krachtens artikel 13, lid 2, kan worden besloten niet toe te wijzen;

Overwegende dat, na onderzoek van de voor de 209e deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met hetgeen vereist is met het oog op een redelijke ondersteuning van de markt en met de seizoengebonden ontwikkeling van de aantallen geslachte dieren en prijzen, geen gevolg blijkt te moeten worden gegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 209e deelinschrijving op grond van Verordening (EEG) nr. 1627/89, wordt niet toegewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 september 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28. 7. 1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB L 256 van 18. 9. 1998, blz. 19.

VERORDENING (EG) Nr. 2042/98 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1998

betreffende de bijzondere voorwaarden voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 6, en artikel 5, lid 4,

Overwegende dat tot interventie in de sector varkensvlees besloten kan worden wanneer het gemiddelde van de prijzen voor geslachte varkens op de representatieve markten van de gemeenschap minder dan 103 % van de basisprijs bedraagt en vermoedelijk beneden dit niveau zal blijven;

Overwegende dat de toestand van de markt gekenmerkt wordt door een duidelijke daling van de prijzen, die zich beneden het hierboven bedoelde niveau bevinden; dat deze situatie, gezien de seizoengebonden en cyclische ontwikkeling van de markt, waarschijnlijk zal voortduren;

Overwegende dat interventie maatregelen moeten worden genomen; dat deze maatregelen beperkt kunnen blijven tot toekenning van steun voor de particuliere opslag;

Overwegende dat, gelet op de mogelijke duur van de huidige crisis op de varkensvleesmarkt, de marktdeelnemers moeten worden verplicht producten waarvoor een opslagcontract is gesloten te exporteren, om te voorkomen dat die producten na uitslag opnieuw op de markt van de Gemeenschap komen; dat voor die uitvoer sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3444/90 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3533/93⁽⁴⁾, in acht moeten worden genomen;Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2763/75 van de Raad⁽⁵⁾ voorziet in de mogelijkheid van verkorting dan wel verlenging van de opslagtermijn; dat het daarom raadzaam is naast de bedragen van de steun voor een vastgestelde opslagtermijn ook de bedragen vast te stellen van de toeslag of de korting in het geval van verlenging of verkorting van deze termijn;

Overwegende dat, om de administratie en de controle in verband met het sluiten van contracten te vergemakkelijken, minimumhoeveelheden moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de zekerheid op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat de opslaghouder gedwongen wordt de aangevane verplichtingen na te komen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vanaf 28 september 1998 kunnen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3444/90 aanvragen voor steun voor de particuliere opslag worden ingediend. De lijst van producten die hiervoor in aanmerking komen en de desbetreffende bedragen zijn in de bijlage vastgesteld.
2. Onverminderd het bepaalde in artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3444/90 moet de volledige hoeveelheid producten waarvoor een contract is gesloten binnen 60 dagen na afloop van de maximale contractduur worden uitgevoerd volgens een van de drie in artikel 9, lid 4, van die verordening bedoelde mogelijkheden.
3. Voor de niet-uitgevoerde hoeveelheden gelden mutatis mutandis de bepalingen van artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3444/90.
4. Wordt de opslagtermijn verlengd of verkort, dan wordt de steun dienovereenkomstig aangepast. De bedragen van de toeslag of de korting per maand en per dag zijn vastgesteld in de kolommen 6 en 7 van de bijlage.

Artikel 2

De minimumhoeveelheid per contract en per product bedraagt:

- a) 10 ton voor producten zonder been;
- b) 15 ton voor alle andere producten.

Artikel 3

De zekerheid bedraagt 20 % van de in de bijlage vastgestelde steunbedragen.

*Artikel 4*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.⁽¹⁾ PB L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.⁽³⁾ PB L 333 van 30. 11. 1990, blz. 22.⁽⁴⁾ PB L 321 van 23. 12. 1993, blz. 9.⁽⁵⁾ PB L 282 van 1. 11. 1975, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

(in ECU/ton)

GN-code	Producten waarvoor steun verleend wordt	Steun voor een opslagtermijn van			Toeslag of korting	
		4 maanden	5 maanden	6 maanden	Per maand	Per dag
1	2	3	4	5	6	7
ex 0203	Vlees van varkens (huisdieren), vers of gekoeld:					
ex 0203 11 10	Halve dieren, met of zonder kop en bladrezel, maar zonder voorpoot, staart, nier, middenrif en ruggenmerg ⁽¹⁾	315	352	389	37	1,24
ex 0203 12 11	Hammen	379	421	463	42	1,41
ex 0203 12 19	Schouders	379	421	463	42	1,41
ex 0203 19 11	Voorstukken	379	421	463	42	1,41
ex 0203 19 13	Karbonadestrengen, met of zonder halskarbonade, of halskarbonaden alleen, karbonadestrengen met of zonder heup ⁽²⁾ ⁽³⁾	379	421	463	42	1,41
ex 0203 19 15	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden	197	230	263	33	1,09
ex 0203 19 55	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden, zonder zwaard en ribben	197	230	263	33	1,09
ex 0203 19 55	Hammen, schouders, voorstukken, karbonadestrengen met of zonder halskarbonade, of halskarbonaden alleen, karbonadestrengen met of zonder heup, zonder been ⁽²⁾ ⁽³⁾	379	421	463	42	1,41
ex 0203 19 55	Deelstukken overeenstemmend met „middles”, met of zonder zwaard of vet, zonder been ⁽⁴⁾	290	325	360	35	1,17
ex 0203 19 59	Deelstukken overeenstemmend met „middles”, met of zonder zwaard of vet, met been ⁽⁴⁾	290	325	360	35	1,17

⁽¹⁾ Voor steun komen ook in aanmerking halve dieren, versneden volgens de „Wiltshire”-methode, d.w.z. ontdaan van de kop, de wang, het kinnebakspek, de poten, de staart, de bladrezel, de nier, het haasje, het schouderblad, het borstbeen, de wervelkolom, het heupbeen en het middenrif.

⁽²⁾ De karbonadestrengen en de halskarbonaden mogen opgeslagen worden met of zonder zwaard; het vastzittend spek mag echter niet dikker zijn dan 25 mm.

⁽³⁾ De in het contract vastgelegde hoeveelheid kan iedere samenstelling van de genoemde producten betreffen.

⁽⁴⁾ Dezelfde aanbiedingsvorm als die van GN-code 0210 19 20.

VERORDENING (EG) Nr. 2043/98 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1998

tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1792/98 en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1119/98, (EG) nr. 1122/98, (EG) nr. 1123/98, (EG) nr. 1910/98, (EG) nr. 1579/98, (EG) nr. 1641/98, (EG) nr. 1666/98, (EG) nr. 1667/98, (EG) nr. 1735/98, (EG) nr. 1758/98, (EG) nr. 1759/98, (EG) nr. 1760/98, (EG) nr. 1761/98 en (EG) nr. 1791/98 inzake de opening van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van granen die in het bezit zijn van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2193/96⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EG) nr. 1119/98⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1876/98⁽⁶⁾, (EG) nr. 1122/98⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2016/98⁽⁸⁾, (EG) nr. 1123/98⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1792/98⁽¹⁰⁾, (EG) nr. 1910/98⁽¹¹⁾, (EG) nr. 1579/98⁽¹²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1971/98⁽¹³⁾, (EG) nr. 1641/98⁽¹⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1792/98, (EG) nr. 1666/98⁽¹⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1792/98, (EG) nr. 1667/98⁽¹⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2015/98⁽¹⁷⁾, (EG) nr. 1735/98⁽¹⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1792/98, (EG) nr. 1758/98⁽¹⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1792/98, (EG) nr. 1759/98⁽²⁰⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1792/98, (EG) nr. 1760/98⁽²¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1911/98⁽²²⁾, (EG) nr. 1761/98⁽²³⁾, gewijzigd bij Verordening

(EG) nr. 1792/98 en (EG) nr. 1791/98⁽²⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1792/98 van de Commissie permanente openbare inschrijvingen zijn geopend voor de uitvoer naar derde landen van granen die in het bezit zijn van de interventiebureaus;

Overwegende dat, in verband met de situatie op de wereldmarkt voor granen, het zekerheidsbedrag dat bij artikel 8 van de Verordeningen (EG) nr. 1119/98, (EG) nr. 1122/98, (EG) nr. 1123/98, (EG) nr. 1910/98, (EG) nr. 1579/98, (EG) nr. 1641/98, (EG) nr. 1666/98, (EG) nr. 1667/98, (EG) nr. 1735/98, (EG) nr. 1758/98, (EG) nr. 1759/98, (EG) nr. 1760/98, (EG) nr. 1761/98 en (EG) nr. 1791/98 is vastgesteld om de naleving van de verplichting tot uitvoer te garanderen, ontoereikend is gebleken;

Overwegende dat, doordat op de markten van de Verenigde Staten, Canada en Mexico hogere prijzen voor gerst worden gehanteerd dan op de markten van de andere derde landen, de bij inschrijving vastgestelde minimumprijs niet langer voor alle bestemmingen relevant is; dat het derhalve dienstig is de genoemde bestemmingen te schrappen in het kader van de inschrijvingen die zijn geopend voor de uitvoer van gerst die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat bijgevolg de Verordeningen (EG) nr. 1119/98, (EG) nr. 1122/98, (EG) nr. 1123/98, (EG) nr. 1910/98, (EG) nr. 1579/98, (EG) nr. 1641/98, (EG) nr. 1666/98, (EG) nr. 1667/98, (EG) nr. 1735/98, (EG) nr. 1758/98, (EG) nr. 1759/98, (EG) nr. 1760/98, (EG) nr. 1761/98 en (EG) nr. 1791/98 moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat, doordat de Verenigde Staten, Canada en Mexico niet langer behoren tot de uitvoerbestemmingen in het kader van de openbare inschrijvingen die zijn geopend voor de uitvoer van gerst die in het bezit is van de interventiebureaus, een soortgelijke situatie is ontstaan als een differentiatie van de restitutie; dat in een dergelijke situatie dient te worden bepaald dat vrijgave van de zekerheid voor het uitvoercertificaat afhankelijk wordt gesteld van het bewijs van de aankomst ter bestemming; dat het bepaalde in artikel 8, lid 2, tweede streepje, van de Verordeningen (EG) nr. 1119/98, (EG) nr. 1122/98, (EG) nr. 1759/98, (EG) nr. 1666/98, (EG) nr. 1667/98, (EG) nr. 1735/98, (EG) nr. 1760/98 en (EG) nr. 1791/98 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 293 van 16. 11. 1996, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 157 van 30. 5. 1998, blz. 54.

⁽⁶⁾ PB L 243 van 2. 9. 1998, blz. 7.

⁽⁷⁾ PB L 157 van 30. 5. 1998, blz. 69.

⁽⁸⁾ PB L 260 van 23. 9. 1998, blz. 13.

⁽⁹⁾ PB L 157 van 30. 5. 1998, blz. 74.

⁽¹⁰⁾ PB L 228 van 15. 8. 1998, blz. 22.

⁽¹¹⁾ PB L 249 van 9. 9. 1998, blz. 5.

⁽¹²⁾ PB L 206 van 23. 7. 1998, blz. 21.

⁽¹³⁾ PB L 255 van 17. 9. 1998, blz. 22.

⁽¹⁴⁾ PB L 210 van 28. 7. 1998, blz. 43.

⁽¹⁵⁾ PB L 211 van 29. 7. 1998, blz. 12.

⁽¹⁶⁾ PB L 211 van 29. 7. 1998, blz. 17.

⁽¹⁷⁾ PB L 260 van 23. 9. 1998, blz. 11.

⁽¹⁸⁾ PB L 217 van 5. 8. 1998, blz. 13.

⁽¹⁹⁾ PB L 221 van 8. 8. 1998, blz. 3.

⁽²⁰⁾ PB L 221 van 8. 8. 1998, blz. 8.

⁽²¹⁾ PB L 221 van 8. 8. 1998, blz. 13.

⁽²²⁾ PB L 249 van 9. 9. 1998, blz. 10.

⁽²³⁾ PB L 221 van 8. 8. 1998, blz. 18.

⁽²⁴⁾ PB L 228 van 15. 8. 1998, blz. 17.

Overwegende dat het in de voorgaande overweging genoemde doel voor gerst niet volledig wordt bereikt met Verordening (EG) nr. 1792/98; dat het derhalve, om duidelijkheid te scheppen voor de gebruikers, dienstig is die verordening in te trekken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 8, lid 2, van de Verordeningen (EG) nr. 1123/98, (EG) nr. 1910/98, (EG) nr. 1579/98, (EG) nr. 1641/98, (EG) nr. 1758/98 en (EG) nr. 1761/98 wordt vervangen door:

„2. In afwijking van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt de naleving van de verplichting tot uitvoer gegarandeerd door een zekerheid waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen de op de toewijzingsdag geldende interventieprijs en de toewijzingsprijs en nooit kleiner mag zijn dan 10 ECU per ton. De helft van dit bedrag wordt bij de afgifte van het certificaat gesteld en het saldo vóór het afhaken van het graan.

In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92:

- moet het bij de afgifte van het certificaat gestelde gedeelte van dit zekerheidsbedrag worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs levert dat het afgehaalde graan het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten;
- moet het resterende bedrag worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 bedoelde bewijs levert.”

Artikel 2

Artikel 8, lid 2, van de Verordeningen (EG) nr. 1119/98, (EG) nr. 1122/98, (EG) nr. 1666/98, (EG) nr. 1667/98, (EG) nr. 1735/98, (EG) nr. 1759/98, (EG) nr. 1760/98 en (EG) nr. 1791/98 wordt vervangen door:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

„2. In afwijking van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt de naleving van de verplichting tot uitvoer gegarandeerd door een zekerheid waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen de op de toewijzingsdag geldende interventieprijs en de toewijzingsprijs en nooit kleiner mag zijn dan 10 ECU per ton. De helft van dit bedrag wordt bij de afgifte van het certificaat gesteld en het saldo vóór het afhaken van het graan.

In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92:

- moet het bij de afgifte van het certificaat gestelde gedeelte van dit zekerheidsbedrag worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs levert dat het afgehaalde graan het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten.

In afwijking van artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93:

- moet het resterende bedrag worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde bewijzen levert.”

Artikel 3

In artikel 2, lid 1, van de Verordeningen (EG) nr. 1119/98, (EG) nr. 1122/98, (EG) nr. 1666/98, (EG) nr. 1667/98, (EG) nr. 1735/98, (EG) nr. 1759/98, (EG) nr. 1760/98 en (EG) nr. 1791/98 worden de woorden „voor uitvoer naar alle derde landen” vervangen door „voor uitvoer naar alle derde landen met uitzondering van de Verenigde Staten, Canada en Mexico”.

Artikel 4

Verordening (EG) nr. 1792/98 wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2044/98 VAN DE COMMISSIE
van 25 september 1998
inzake de levering van zuivelproducten als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter
ondersteuning van de voedselzekerheid⁽¹⁾, en met name
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de
landen en organisaties die in aanmerking komen voor
Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het
vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vast-
gesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde begunstigen melkpoeder heeft toege-
wezen;

Overwegende dat dit product moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97
van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling
van algemene voorschriften op grond van Verordening
(EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling

van als communautaire voedselhulp te leveren
producten⁽²⁾; dat met name de leveringstermijnen en
-voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te
bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap zuivelproducten beschikbaar gesteld
voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigen
met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en
de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen
van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden.
Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud
is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van
de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 346 van 17. 12. 1997, blz. 23.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Actie nr.:** 759/96 (A1); 242/97 (A2); 243/97 (A3)
2. **Begunstigde** (2): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland
(tel.: (31-70) 330 57 57, telefax: 364 17 01, telex: 30960 EURON NL)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming:** A1: Mali; A2 + A3: Madagaskar
5. **Beschikbaar te stellen product:** gevitamineerde mageremelkpoeder
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 180
7. **Aantal partijen:** 1 in 3 delen (A1: 30 ton; A2: 105 ton; A3: 45 ton)
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (3) (5): zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (I.B.1)
9. **Verpakking** (7): zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 (6.3 A en B.2)
10. **Etikettering of merken** (6): zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (I.B.3)
 - Voor het merken te gebruiken taal: Frans
 - Bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
De vervaardiging van de mageremelkpoeder en de bijvoeging van vitamines moeten worden uitgevoerd na de toekenning van de levering
12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco laadhaven
13. **Alternatief leveringsstadium:** —
14. a) **Laadhaven:** —
b) **Laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** —
 - doorgangshaven of transitpakhuis: —
 - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
 - eerste termijn: 2 — 22.11.1998
 - tweede termijn: 16.11 — 6.12.1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
 - eerste termijn: —
 - tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
 - eerste termijn: 12.10.1998
 - tweede termijn: 26.10.1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (4):
Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B, fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie** (4): restitutie toepasselijk op 22.9.1998, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1846/98 van de Commissie (PB L 240 van 28.8.1998, blz. 22)

Voetnoten:

- (¹) Aanvullende informatie: André Debongnie (tel.: (32-2) 295 14 65) of Torben Vestergaard (tel.: (32-2) 299 30 50).
- (²) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of met zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (³) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Verordening (EG) nr. 259/98 van de Commissie (PB L 25 van 31.1.1998, blz. 39) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 22 van deze bijlage.
- De aandacht van de leverancier wordt gevestigd op artikel 4, lid 1, laatste alinea, van genoemde verordening. De kopie van het certificaat wordt onmiddellijk ingediend zodra de uitvoeraangifte is aanvaard (fax: (32-2) 296 20 05).
- (⁵) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden voor:
- een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin wordt verklaard dat het product is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd. Dit certificaat bevat de gegevens over de temperatuur en de duur van de pasteurisatie, de gegevens over de temperatuur en de duur van het sproeidrogen in de poedertoren, en de datum van minimale houdbaarheid;
 - een door een officiële instantie afgegeven veterinair certificaat, waarin wordt verklaard dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht, geen mond- en klauwzeer, noch enige andere besmettelijke/overdraagbare ziekte waarvoor een medingsplicht bestaat, is geconstateerd in de periode van twaalf maanden vóór de verwerking.
- (⁶) In afwijking van PB C 114 van 29.4.1991 wordt de tekst van punt I.A.3.c), als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (⁷) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL (elke container moet een netto-inhoud van ten hoogste 15 ton hebben).
- De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal.
- De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een paklijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per actienummer zoals aangegeven in het bericht van open aanbesteding.
- De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 of een soortgelijke veiligheidssluiting), waarvan het nummer moet worden meegedeeld aan de vertegenwoordiger van de begunstigde.
-

VERORDENING (EG) Nr. 2045/98 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1998

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 777/98 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand maart 1998

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1713/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van bijzondere voorschriften voor de toepassing van de landbouwmrekeningskoers in de suikersector ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 59/97 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende dat artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1713/93 bepaalt dat de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in nationale valuta wordt omgerekend aan de hand van een specifieke landbouwmrekeningskoers die gelijk is aan het pro rata temporis berekende gemiddelde van de landbouwmrekeningskoersen in de maand van opslag; dat deze specifieke landbouwmrekeningskoers elke maand voor de voorafgaande maand moet worden vastgesteld;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 777/98 van de Commissie ⁽⁷⁾ de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand maart 1998 is vastgesteld;

Overwegende dat bij verificatie is gebleken dat in de specifieke landbouwmrekeningskoersen voor de Griekse drachme, de Portugese escudo en de Spaanse peseta die in de bijlage bij die verordening zijn opgenomen, een fout is geslopen; dat de betrokken verordening derhalve moet worden gerectificeerd;

Overwegende dat de specifieke landbouwmrekeningskoers waarmee de vergoeding van de opslagkosten in de onderscheiden nationale valuta's moet worden omgerekend, voor de maand maart 1998 op grond van bovengenoemde bepalingen wordt vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 777/98 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september 1998.

Zij is van toepassing met ingang van 1 maart 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 94.

⁽⁶⁾ PB L 14 van 17. 1. 1997, blz. 25.

⁽⁷⁾ PB L 111 van 9. 4. 1998, blz. 70.

BIJLAGE„*BIJLAGE*”

bij de verordening van de Commissie van 8 april 1998 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand maart 1998

Landbouwmrekeningskoers		
1 ECU =	40,9321	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,54999	Deense kroon
	1,98243	Duitse mark
	326,917	Griekse drachme
	167,557	Spaanse peseta
	6,68769	Franse frank
	0,795837	Iers pond
	1 973,93	Italiaanse lire
	2,23276	Nederlandse gulden
	13,9485	Oostenrijkse schilling
	202,325	Portugese escudo
	6,02811	Finse mark
	8,79309	Zweedse kroon
	0,695735	Pond sterling*

VERORDENING (EG) Nr. 2046/98 VAN DE COMMISSIE
van 25 september 1998
tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 13,

Overwegende dat krachtens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 805/68 het verschil tussen de prijzen van de in
artikel 1 van die verordening bedoelde producten op de
wereldmarkt en in de Gemeenschap kan worden over-
brugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de voorwaarden voor de toekenning van
bijzondere restituties bij uitvoer van bepaalde soorten
rundvlees en bepaalde soorten conserven zijn vastgesteld
bij de Verordeningen (EEG) nr. 32/82 ⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 2326/97 ⁽⁴⁾, (EEG) nr. 1964/
82 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2469/
97 ⁽⁶⁾, en (EEG) nr. 2388/84 ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3661/92 ⁽⁸⁾, van de Commissie;

Overwegende dat de toepassing van deze voorschriften en
criteria op de te verwachten marktsituatie in de sector
rundvlees leidt tot het vaststellen van de restitutie zoals
hierna volgt;

Overwegende dat, in verband met de huidige toestand op
de markt van de Gemeenschap en de mogelijkheden om
vlees af te zetten, met name in bepaalde derde landen,
restituties dienen te worden toegekend bij uitvoer ener-
zijds van slachtdieren met een levend gewicht van meer
dan 220 kg, doch niet meer dan 300 kg, en anderzijds van
volwassen runderen met een levend gewicht van 300 kg
of meer;

Overwegende dat restituties moeten worden toegekend bij
uitvoer naar bepaalde bestemmingen van bepaalde
vormen van vers en gekoeld vlees zoals vermeld in de
bijlage onder GN-code 0201, van bepaalde vormen van
bevroren vlees zoals vermeld in de bijlage onder GN-code
0202, van bepaalde vormen van slachtafvallen zoals
vermeld in de bijlage onder GN-code 0206 en van
bepaalde andere bereidingen en conserven en vlees of

slachtafvallen zoals vermeld in de bijlage onder GN-code
1602 50 10;

Overwegende dat, gezien de zeer uiteenlopende
kenmerken van producten van de productcodes
0201 20 90 700 en 0202 20 90 100 gebruikt bij restituties,
de restitutie slechts dient te worden toegekend voor die
deelstukken waarin het gewicht van het been niet meer
dan eenderde van het gewicht van dat deelstuk uitmaakt;

Overwegende dat met betrekking tot vlees van runderen,
zonder been, gezouten en gedroogd, traditionele handels-
stromen naar Zwitserland bestaan; dat het, in zoverre het
noodzakelijk is deze handelsstromen te handhaven, dien-
stig is de restitutie vast te stellen op een bedrag dat het
verschil dekt tussen de prijzen op de Zwitserse markt en
de prijzen bij uitvoer uit de lidstaten; dat er ook mogelijk-
heden zijn voor de uitvoer van dat vlees en van gezouten,
gedroogd en gerookt vlees naar bepaalde derde landen in
Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten; dat met
deze situatie rekening moet worden gehouden en dat
derhalve een restitutie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat voor bepaalde andere aanbiedings-
vormen en conserven van vlees of van slachtafvallen zoals
vermeld in de bijlage onder de GN-codes 1602 50 31 tot
en met 1602 50 80 de deelname door de Gemeenschap
aan de internationale handel kan worden gehandhaafd
door restituties toe te kennen waarvan het bedrag werd
bepaald rekening houdende met hetgeen tot nu toe aan
de exporteur werd verleend;

Overwegende dat voor de overige producten in de sector
rundvlees vaststelling van een restitutie geen aanbeveling
verdient vanwege de geringe omvang waarin de Gemeen-
schap daarmede aan de wereldhandel deelneemt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van
de Commissie ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1353/98 ⁽¹⁰⁾, de nomenclatuur voor de uitvoerre-
stituties voor landbouwproducten is vastgesteld; dat de
bestemmingen duidelijkheidshalve in een aparte bijlage
moeten worden aangegeven;

Overwegende dat, om de douaneformaliteiten bij uitvoer
voor de exporteurs te vereenvoudigen, voor bevroren vlees
dezelfde restitutiebedragen moeten worden toegekend als
voor vers of gekoeld vlees van andere runderen dan
volwassen mannelijke runderen;

⁽⁹⁾ PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB L 184 van 27. 6. 1998, blz. 29.

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28. 7. 1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 4 van 8. 1. 1982, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 323 van 26. 11. 1997, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 212 van 21. 7. 1982, blz. 48.

⁽⁶⁾ PB L 341 van 12. 12. 1997, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB L 221 van 18. 8. 1984, blz. 28.

⁽⁸⁾ PB L 370 van 19. 12. 1992, blz. 16.

Overwegende dat de ervaring leert dat het in bepaalde gevallen vaak moeilijk is in bereidingen en conserveren van GN-code 1602 50 het aandeel van ander vlees dan rundvlees te bepalen; dat deze post derhalve uitsluitend voor met rundvlees bereide producten gereserveerd moet worden en een nieuwe post voor mengsels van vlees of slachtafvallen moet worden gecreëerd; dat voor een scherpere controle op andere producten dan mengsels van vlees en slachtafvallen moet worden bepaald dat sommige van deze producten slechts voor een restitutie in aanmerking komen wanneer zij zijn vervaardigd in het kader van de regeling als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouwproducten ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2026/83 ⁽²⁾;

Overwegende dat, om misbruiken bij de uitvoer van bepaalde fokdieren van zuiver ras te voorkomen, de restitutie voor vrouwelijke dieren moet worden gedifferentieerd al naar gelang van de leeftijd van de dieren;

Overwegende dat er voor vaarzen die niet voor de slacht bestemd zijn, mogelijkheden voor uitvoer naar bepaalde derde landen zijn, maar dat, om misbruik te voorkomen, controlecriteria moeten worden vastgesteld aan de hand waarvan met zekerheid kan worden uitgemaakt dat de betrokken dieren niet ouder zijn dan 36 maanden;

Overwegende dat, ongeacht het feit dat de gecombineerde nomenclatuur in een onderverdeling voorziet voor bereidingen en conserveren, andere dan niet gekookt en niet gebakken, van GN-code 1602 50, de ervaring leert dat in de restitutenomenclatuur verscheidene producten van GN-code 1602 50 31 kunnen worden geschrapt en de lijst van producten van GN-code 1602 50 80 kan worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De lijst van de producten waarvoor bij uitvoer de in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde restitutie wordt toegekend en de bedragen van deze restitutie worden vastgesteld in bijlage I.

2. De bestemmingen zijn aangegeven in bijlage II.

Artikel 2

De restitutie voor het product van code 0102 90 59 9000 van de restitutenomenclatuur en voor uitvoer naar derde landen van de in bijlage II bij deze verordening bedoelde zone 10 wordt alleen toegekend als, bij het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer, het door een officiële dierenarts ondertekende veterinaire certificaat en een afschrift daarvan worden overgelegd, waarin is vermeld dat de betrokken vaarzen effectief niet ouder zijn dan 36 maanden. Het originele certificaat wordt aan de exporteur teruggegeven en het door de douaneautoriteiten voor conform gewaarmerkte afschrift wordt bij de aanvraag voor betaling van de restitutie gevoegd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 26 september 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

⁽²⁾ PB L 199 van 22. 7. 1983, blz. 12.

BIJLAGE I

bij de verordening van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van de uitvoer-restituties in de sector rundvlees

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
Productcode	Bestemming	Bedrag van de restitutie (°)	Productcode	Bestemming	Bedrag van de restitutie (°)
		— Levend gewicht —			— Nettogewicht —
0102 10 10 9120	01	58,50	0201 20 20 9120	02	47,00
0102 10 10 9130	02	22,50		03	32,50
	03	15,50		04	16,50
	04	8,00	0201 20 30 9110 (1)	02	87,00
0102 10 30 9120	01	58,50		03	60,00
0102 10 30 9130	02	22,50		04	29,00
	03	15,50	0201 20 30 9120	02	34,00
	04	8,00		03	24,00
0102 10 90 9120	01	58,50		04	12,00
0102 90 41 9100	02	56,00	0201 20 50 9110 (1)	02	151,00
0102 90 51 9000	02	22,50		03	101,00
	03	15,50		04	50,00
	04	8,00	0201 20 50 9120	02	60,00
0102 90 59 9000	02	22,50		03	41,50
	03	15,50		04	20,50
	04	8,00	0201 20 50 9130 (1)	02	87,00
	10	56,00 (°)		03	60,00
0102 90 61 9000	02	22,50		04	29,00
	03	15,50	0201 20 50 9140	02	34,00
	04	8,00		03	24,00
0102 90 69 9000	02	22,50		04	12,00
	03	15,50	0201 20 90 9700	02	34,00
	04	8,00		03	24,00
0102 90 71 9000	02	56,00		04	12,00
	03	36,50	0201 30 00 9050	05 (4)	49,00
	04	18,50		07 (4a)	49,00
0102 90 79 9000	02	56,00	0201 30 00 9100 (2)	02	210,50
	03	36,50		03	144,50
	04	18,50		04	72,50
		— Nettogewicht —		06	186,00
0201 10 00 9110 (1)	02	87,00	0201 30 00 9120 (2)	08	116,00
	03	60,00		09	108,00
	04	29,00		03	79,50
0201 10 00 9120	02	34,00		04	40,00
	03	24,00		06	102,00
	04	12,00	0201 30 00 9150 (6)	08	23,50
0201 10 00 9130 (1)	02	119,50		09	21,50
	03	80,00		03	18,50
	04	40,50		04	9,50
0201 10 00 9140	02	47,00		06	21,00
	03	32,50	0201 30 00 9190 (6)	02	47,00
	04	16,50		03	31,00
0201 20 20 9110 (1)	02	119,50		04	15,00
	03	80,00		06	38,00
	04	40,50			

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
Productcode	Bestemming	Bedrag van de restitutie (°)	Productcode	Bestemming	Bedrag van de restitutie (°)
		— Nettogewicht —			— Nettogewicht —
0202 10 00 9100	02	34,00	1602 50 10 9120	02	54,50 ⁽⁸⁾
	03	24,00		03	43,50 ⁽⁸⁾
	04	12,00		04	43,50 ⁽⁸⁾
0202 10 00 9900	02	47,00	1602 50 10 9140	02	48,50 ⁽⁸⁾
	03	32,50		03	38,50 ⁽⁸⁾
	04	16,50		04	38,50 ⁽⁸⁾
0202 20 10 9000	02	47,00	1602 50 10 9160	02	38,50 ⁽⁸⁾
	03	32,50		03	31,00 ⁽⁸⁾
	04	16,50		04	31,00 ⁽⁸⁾
0202 20 30 9000	02	34,00	1602 50 10 9170	02	26,00 ⁽⁸⁾
	03	24,00		03	20,50 ⁽⁸⁾
	04	12,00		04	20,50 ⁽⁸⁾
0202 20 50 9100	02	60,00	1602 50 10 9190	02	26,00
	03	41,50		03	20,50
	04	20,50		04	20,50
0202 20 50 9900	02	34,00	1602 50 10 9240	02	—
	03	24,00		03	—
	04	12,00		04	—
0202 20 90 9100	02	34,00	1602 50 10 9260	02	—
	03	24,00		03	—
	04	12,00		04	—
0202 30 90 9100	05 ⁽⁴⁾	49,00	1602 50 10 9280	02	—
	07 ^(4a)	49,00		03	—
				04	—
0202 30 90 9400 ⁽⁶⁾	08	23,50	1602 50 31 9125	01	92,50 ⁽⁵⁾
	09	21,50	1602 50 31 9135	01	35,00 ⁽⁸⁾
	03	18,50	1602 50 31 9195	01	17,00
	04	9,50	1602 50 31 9325	01	82,50 ⁽⁵⁾
	06	21,00	1602 50 31 9335	01	31,00 ⁽⁸⁾
0202 30 90 9500 ⁽⁶⁾	02	47,00	1602 50 31 9395	01	17,00
	03	31,00	1602 50 39 9125	01	92,50 ⁽⁵⁾
	04	15,00	1602 50 39 9135	01	35,00 ⁽⁸⁾
	06	38,00	1602 50 39 9195	01	17,00
0206 10 95 9000	02	47,00	1602 50 39 9325	01	82,50 ⁽⁵⁾
	03	31,00	1602 50 39 9335	01	31,00 ⁽⁸⁾
	04	15,00	1602 50 39 9395	01	17,00
	06	38,00	1602 50 39 9425	01	35,00 ⁽⁵⁾
0206 29 91 9000	02	47,00	1602 50 39 9435	01	20,50 ⁽⁸⁾
	03	31,00	1602 50 39 9495	01	15,00
	04	15,00	1602 50 39 9505	01	15,00
	06	38,00	1602 50 39 9525	01	35,00 ⁽⁵⁾
0210 20 90 9100	02	39,50	1602 50 39 9535	01	20,50 ⁽⁸⁾
	04	23,50	1602 50 39 9595	01	15,00
0210 20 90 9300	02	49,00			
0210 20 90 9500 ⁽³⁾	02	49,00			

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
Productcode	Bestemming	Bedrag van de restitutie (7)	Productcode	Bestemming	Bedrag van de restitutie (7)
		— Nettogewicht —			— Nettogewicht —
1602 50 39 9615	01	15,00	1602 50 80 9495	01	15,00
1602 50 39 9625	01	7,00	1602 50 80 9505	01	15,00
1602 50 39 9705	01	—	1602 50 80 9515	01	7,00
1602 50 39 9805	01	—	1602 50 80 9535	01	20,50 (8)
1602 50 39 9905	01	—	1602 50 80 9595	01	15,00
1602 50 80 9135	01	31,00 (8)	1602 50 80 9615	01	15,00
1602 50 80 9195	01	15,00	1602 50 80 9625	01	7,00
1602 50 80 9335	01	28,00 (8)	1602 50 80 9705	01	—
1602 50 80 9395	01	15,00	1602 50 80 9805	01	—
1602 50 80 9435	01	20,50 (8)	1602 50 80 9905	01	—

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het in de bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 32/82 opgenomen attest.

(2) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de inachtneming van de voorwaarden van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1964/82.

(3) De restitutie voor gepekeld rundvlees wordt verleend voor het nettogewicht van het vlees, na aftrek van het gewicht van de pekel.

(4) Als bedoeld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2973/79 van de Commissie (PB L 336 van 29. 12. 1979, blz. 44).

(4*) Als bedoeld in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 2051/96 van de Commissie (PB L 274 van 26. 10. 1996, blz. 18).

(5) PB L 221 van 19. 8. 1984, blz. 28.

(6) Het gehalte aan mager rundvlees met uitzondering van vet wordt bepaald aan de hand van de analyseprocedure die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2429/86 van de Commissie (PB L 210 van 1. 8. 1986, blz. 39).

(7) Krachtens artikel 13, lid 10, van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt geen restitutie toegekend bij de uitvoer van producten die uit derde landen worden ingevoerd en naar derde landen worden wederuitgevoerd.

(8) De toekenning van de restitutie is afhankelijk van de vervaardiging in het kader van het bij artikel 4 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 565/80 vastgestelde stelsel.

(9) De restitutie wordt alleen toegekend wanneer de in artikel 2 van deze verordening bedoelde voorwaarden in acht zijn genomen.

NB: Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87.

BIJLAGE II

Zone 01 = alle derde landen

Zone 02 = zones 08 en 09

Zone 03	Zone 05	Zone 09
022 Ceuta en Melilla	400 Verenigde Staten van Amerika	224 Sudan
024 IJsland		228 Mauritanië
028 Noorwegen	Zone 06	232 Mali
041 Faeröer		236 Burkina Faso
043 Andorra	809 Nieuw-Caledonië	240 Niger
044 Gibraltar	822 Frans-Polynesië	244 Tsjaad
045 Vaticaanstad		247 Kaapverdië
053 Estland	Zone 07	248 Senegal
054 Letland		252 Gambia
055 Litouwen	404 Canada	257 Guinee-Bissau
060 Polen		260 Guinee
061 Tsjechië	Zone 08	264 Sierra Leone
063 Slowakije		268 Liberia
064 Hongarije	046 Malta	272 Ivoorkust
066 Roemenië	052 Turkije	276 Ghana
068 Bulgarije	072 Oekraïne	280 Togo
070 Albanië	073 Wit-Rusland	284 Benin
091 Slovenië	074 Moldavië	288 Nigeria
092 Kroatië	075 Rusland	302 Kameroen
093 Bosnië-Herzegovina	076 Georgië	306 Centraalafrikaanse Republiek
094 Federale Republiek Joegoslavië	077 Armenië	310 Equatoriaal-Guinee
096 Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	078 Azerbeidzjan	311 Sao Tomé en Principe
109 De gemeenten Livigno en Campione d'Italia, het eiland Helgoland	079 Kazachstan	314 Gabon
	080 Turkmenistan	318 Congo (Republiek)
406 Groenland	081 Oezbekistan	322 Congo (Democratische Republiek)
600 Cyprus	082 Tadzjikistan	324 Rwanda
662 Pakistan	083 Kirgizië	328 Burundi
669 Sri Lanka	204 Marokko	329 St. Helena en onderhorigheden
676 Myanmar (Birma)	208 Algerije	330 Angola
680 Thailand	212 Tunesië	334 Ethiopië
690 Vietnam	216 Libië	336 Eritrea
700 Indonesië	220 Egypte	338 Djibouti
708 Filipijnen	604 Libanon	342 Somalië
724 Noord-Korea	608 Syrië	350 Uganda
950 Proviandering en bunkeren (in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen)	612 Irak	352 Tanzania
	616 Iran	355 Seychellen en onderhorigheden
	624 Israël	357 Brits gebied in de Indische Oceaan
	625 Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook	366 Mozambique
	628 Jordanië	373 Mauritius
	632 Saudi-Arabië	375 Comoren
	636 Koeweit	377 Mayotte
	640 Bahrein	378 Zambia
	644 Katar	386 Malawi
	647 Verenigde Arabische Emiraten	388 Zuid-Afrika
	649 Oman	395 Lesotho
Zone 04	653 Jemen	Zone 10
	720 China	
039 Zwitserland	740 Hongkong	075 Rusland

NB: De derde landen zijn die welke in Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19) zijn bepaald.

VERORDENING (EG) Nr. 2047/98 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1998

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor rijst voor de aanvragen die de eerste tien werkdagen van september 1998 zijn ingediend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 327/98DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 327/98 van de Commissie
van 10 februari 1998 inzake de opening en de wijze van
beheer van bepaalde tariefcontingenten voor de invoer
van rijst en breukrijst⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 648/98⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 2,Overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 5,
lid 2, van Verordening (EG) nr. 327/98 binnen tien dagen,
te rekenen vanaf de laatste dag van de termijn waarbinnen
de gegevens inzake de certificaataanvragen moeten
worden meegedeeld, moet beslissen in welke mate aan de
ingediende aanvragen gevolg kan worden gegeven, en de
voor de volgende tranche beschikbare hoeveelheden moet
vaststellen;Overwegende dat op basis van de hoeveelheden waarvoor
aanvragen zijn ingediend, moet worden voorzien in de
afgifte van certificaten voor de gevraagde hoeveelheden, al
dan niet verminderd, naar gelang van het geval, doortoepassing van een in de bijlage bij deze verordening
vastgesteld percentage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de invoercertificaataanvragen voor rijst die de
eerste tien werkdagen van september 1998 overeenkom-
stig Verordening (EG) nr. 327/98 zijn ingediend en
waarvan de Commissie in kennis is gesteld, worden certi-
ficaten afgegeven voor de in de aanvragen vermelde
hoeveelheden, naar gelang van het geval, verminderd door
toepassing van de in de bijlage vastgestelde percentages.
2. De voor de aanvullende tranche van oktober 1998
beschikbare hoeveelheden zijn in de bijlage vastgesteld.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 26 september
1998.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 37 van 11. 2. 1998, blz. 5.⁽²⁾ PB L 88 van 24. 3. 1998, blz. 3.

BIJLAGE

Verminderingspercentage dat moet worden toegepast op de gevraagde hoeveelheden voor de tranche van september 1998 en beschikbare hoeveelheid voor de aanvullende tranche van oktober:

- a) In artikel 2 bedoelde hoeveelheid volwitte of halfwitte rijst van GN-code 1006 30

Oorsprong	Verminderingspercentage	Voor de aanvullende tranche van oktober 1998 beschikbare hoeveelheid (in ton)
Verenigde Staten van Amerika	0 ⁽¹⁾	10,000
Thailand	17,7315	—
Australië	0 ⁽¹⁾	8,500

⁽¹⁾ Afgifte voor de in de aanvraag vermelde hoeveelheid.

- b) In artikel 2 bedoelde hoeveelheid gedopte rijst van GN-code 1006 20

Oorsprong	Verminderingspercentage	Voor de aanvullende tranche van oktober 1998 beschikbare hoeveelheid (in ton)
Australië	0 ⁽¹⁾	—
Verenigde Staten van Amerika	0 ⁽¹⁾	—
Thailand	0 ⁽¹⁾	153,500
Andere oorsprong	0 ⁽¹⁾	116,000

⁽¹⁾ Afgifte voor de in de aanvraag vermelde hoeveelheid.

VERORDENING (EG) Nr. 2048/98 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1998

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op de punten 3 en 10 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1553/95 van de Raad⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1554/95 van de Raad van 29 juni 1995 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2169/81⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1419/98⁽³⁾, en met name op de artikelen 3, 4 en 5,

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreerde katoen; dat deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1201/89 van de Commissie van 3 mei 1989 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1664/98⁽⁵⁾; dat, als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, hij wordt bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1554/95 de wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen wordt bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke marktten representatief geachte aanbiedingen en noteringen; dat, om deze prijs te bepalen, het gemiddelde wordt berekend van de aanbiedingen en noteringen op een of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden; dat evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreerde

katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen; dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1201/89 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden;

Overwegende dat op grond van bovenbedoelde criteria de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen op het hieronder aangegeven niveau moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 5, lid 3 bis, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1554/95 is bepaald dat het voorschot op de steun gelijk is aan de streefprijs minus de wereldmarktprijs en een korting die berekend is volgens de formule die wordt toegepast bij overschrijding van de gegarandeerde maximumhoeveelheid, waarbij evenwel wordt uitgegaan van een met 15 % verhoogde geraamde productie van niet-geëgreerde katoen; dat de voor het verkoopseizoen 1998/1999 geraamde productie is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1844/98 van de Commissie⁽⁶⁾; dat het volgens deze methode berekende bedrag van het voorschot per lidstaat op het hieronder aangegeven niveau wordt vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 28,051 ECU per 100 kg.

2. Het in artikel 5, lid 3 bis, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde voorschot op de steun wordt vastgesteld op:

- 42,532 ECU per 100 kg voor Spanje;
- 41,469 ECU per 100 kg voor Griekenland;
- 78,249 ECU per 100 kg voor de overige lidstaten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september 1998.

⁽⁶⁾ PB L 240 van 28. 8. 1998, blz. 3.

⁽¹⁾ PB L 148 van 30. 6. 1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 148 van 30. 6. 1995, blz. 48.

⁽³⁾ PB L 190 van 4. 7. 1998, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 123 van 4. 5. 1989, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB L 211 van 29. 7. 1998, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2049/98 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1998

tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 189e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 7 bis, lid 3,

Overwegende dat de interventiebureaus overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 417/98 ⁽⁴⁾, een permanente verkoop bij inschrijving houden voor de toekenning van steun voor boterconcentraat; dat in artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving geen gevolg te geven; dat de bestemmingszekerheid dienovereenkomstig moet worden vastgesteld;

Overwegende dat het aanbeveling verdient met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 189e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 worden het maximumbedrag van de steun en de bestemmingszekerheid als volgt vastgesteld:

- maximumbedrag van de steun: 134 ECU/100 kg,
- bestemmingszekerheid: 148 ECU/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 45 van 21. 2. 1990, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 52 van 21. 2. 1998, blz. 18.

VERORDENING (EG) Nr. 2050/98 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1998

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de zeventiende bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, leden 3 en 6, en artikel 12, lid 3,

Overwegende dat de interventiebureaus bij openbare inschrijving bepaalde hoeveelheden boter die in hun bezit zijn, verkopen en steun voor room, boter en boterconcentraat toekennen, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1982/98 ⁽⁴⁾; dat in artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoopprijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat worden vast-

gesteld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven; dat de bedragen van de verwerkingszekerheden dienovereenkomstig moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de zeventiende bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de minimumverkoopprijzen, de maximumbedragen van de steun alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 350 van 20. 12. 1997, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 256 van 18. 9. 1998, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van de minimumverkooprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de zeventiende bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(in ECU/100 kg)

Formule			A		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimum- verkooprijzen	Boter ≥ 82 %	In ongewijzigde staat	—	229	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid		In ongewijzigde staat	—	120	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Maximum- bedrag van de steun	Boter ≥ 82 %		109	105	109	105
	Boter < 82 %		104	100	—	—
	Boterconcentraat		134	130	134	130
	Room		—	—	46	44
Verwerkings- zekerheid	Boter		120	—	120	—
	Boterconcentraat		148	—	148	—
	Room		—	—	51	—

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1998

houdende derde wijziging van Beschikking 93/42/EEG betreffende aanvullende garanties ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis (IBR) voor runderen die bestemd zijn voor lidstaten of gebieden daarvan die vrij zijn van deze ziekte, ten aanzien van Oostenrijk, en houdende tweede wijziging van Beschikking 95/109/EG

(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2184)

(Voor de EER relevante tekst)

(98/548/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni
1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het
gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in
runderen en varkens ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd en bijgewerkt
bij Richtlijn 97/12/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 2,
en artikel 10, lid 2,

Overwegende dat bij Beschikking 97/250/EG van de
Commissie ⁽³⁾ een programma voor de uitroeiing van
infectieuze boviene rhinotracheïtis (IBR) in Oostenrijk is
goedgekeurd; dat wordt aangenomen dat men er met dat
programma in geslaagd is deze ziekte in bepaalde regio's
van Oostenrijk uit te roeien;

Overwegende dat, om de reeds geboekte vooruitgang
veilig te stellen en ervoor te zorgen dat het programma
voor de uitroeiing van IBR zou slagen, bij Beschikking
95/109/EG van de Commissie ⁽⁴⁾ aan Oostenrijk toestem-
ming is verleend om aanvullende garanties te eisen;

Overwegende dat Oostenrijk derhalve van oordeel is dat
zijn grondgebied vrij is van IBR en aan de Commissie de
nodige bewijsstukken daarvan heeft overgelegd;

Overwegende dat de Oostenrijkse autoriteiten voor het
vervoer van runderen in Oostenrijk voorschriften
toepassen die ten minste gelijkwaardig zijn aan de voor-
schriften van deze beschikking;

Overwegende dat bij Beschikking 93/42/EEG van de
Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/
362/EG ⁽⁶⁾, aanvullende garanties ten aanzien van IBR
zijn vastgesteld voor runderen die bestemd zijn voor
Denemarken, Finland en Zweden;

Overwegende dat het dienstig is ook aanvullende garan-
ties vast te stellen ter bescherming van de in Oostenrijk
gemaakte vooruitgang; dat het derhalve dienstig is deze
beschikking zo aan te passen dat zij ook voor sommige
delen van Oostenrijk geldt;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

⁽¹⁾ PB 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.

⁽²⁾ PB L 109 van 25. 4. 1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 98 van 15. 4. 1997, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB L 79 van 7. 4. 1995, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB L 16 van 25. 1. 1993, blz. 50.

⁽⁶⁾ PB L 163 van 6. 6. 1998, blz. 48.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In de bijlage bij Beschikking 93/42/EEG van de Commissie wordt de volgende regel toegevoegd:

„Oostenrijk	De regio's Burgenland, Kärnten, Steiermark, Niederösterreich (met uitzondering van de Bezirke Amstetten en Waidhofen an der Ybbs-(Stadt)), de Salzburg (met uitzondering van de Bezirke Salzburg-Stadt en Salzburg-Umgebung), Oberösterreich (enkel de Bezirke Freistadt, Linz-Stadt, Perg, Rohrbach en Urfahr-Umgebung), Tirol, Vorarlberg en Wien”
-------------	--

Artikel 2

In de bijlage bij Beschikking 95/109/EG van de Commissie worden de woorden „Oostenrijk: alle regio's” vervangen door „Oostenrijk: Alle regio's met uitzondering

van de regio's Burgenland, Kärnten, Steiermark, Niederösterreich (met uitzondering van de Bezirke Amstetten en Waidhofen an der Ybbs-(Stadt)), Salzburg (met uitzondering van de Bezirke Salzburg-Stadt en Salzburg-Umgebung), Oberösterreich (enkel de Bezirke Freistadt, Linz-Stadt, Perg, Rohrbach en Urfahr-Umgebung), Tirol, Vorarlberg en Wien”.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

**BESLUIT Nr. 2/98 VAN HET GEMENGD COMITÉ
EG/DENEMARKEN-FAERÖER**

van 31 augustus 1998

tot wijziging van Protocol 4 bij de overeenkomst

(98/549/EG)

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de regering van Denemarken en de landsregering van de Faeröer, anderzijds⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 34, lid 1,

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens artikel 1 van Protocol 4 bij de overeenkomst tariefconcessies voor visvoeder uit de Faeröer heeft toegekend in de vorm van een jaarlijks tariefcontingent van 5 000 ton;

Overwegende dat de autoriteiten van de Faeröer een verzoek tot verhoging van de tariefconcessies van de Gemeenschap voor deze producten hebben ingediend;

Overwegende dat een dergelijke verhoging kan worden toegestaan op voorwaarde dat zij over een periode van drie jaar wordt gespreid;

Overwegende dat artikel 1 van protocol 4 bij de overeenkomst dienovereenkomstig moet worden aangepast,

BESLUIT:

Artikel 1

1. In artikel 1 van protocol 4 bij de overeenkomst wordt de omschrijving van de GN-codes ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 en ex 2309 90 41 vervangen door:

„GN-code	Omschrijving	Recht	Tariefcontingent (TC) (in ton)	
ex 2309 90 10 ex 2309 90 31 ex 2309 90 41	Visvoeder	0	Van 1 januari 1998 tot 31 december 1998	6 500
			Van 1 januari 1999 tot 31 december 1999	8 000
			Vanaf 1 januari 2000	10 000*

2. Afhankelijk van de datum van inwerkingtreding van dit besluit wordt voor het kalenderjaar 1998 de verhoging van dit tariefcontingent met 1 500 ton pro rata temporis aangepast.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop het wordt aangenomen.

Gedaan te Tórshavn, 31 augustus 1998.

Voor het Gemengd Comité
De Voorzitter
Herluf SIGVALDSSON

⁽¹⁾ PB L 53 van 22. 2. 1997, blz. 2.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 september 1998

betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië

(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2801)

(98/550/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad van
20 juli 1998 tot vaststelling van de regeling voor land-
bouwproducten en door verwerking daarvan verkregen
goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Cari-
bische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en tot
intrekking van Verordening (EEG) nr. 715/90⁽¹⁾, en met
name op artikel 30,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1918/98 van de Commissie
van 9 september 1998 tot vaststelling van uitvoeringsbe-
palingen in de sector rundvlees voor Verordening (EG) nr.
1706/98 van de Raad inzake de regeling voor landbouw-
producten en bepaalde door verwerking van landbouw-
producten verkregen goederen, van oorsprong uit ACS-
staten of uit de landen en gebieden overzee⁽²⁾, en tot
intrekking van Verordening (EG) nr. 589/96, en met
name op artikel 4,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 1 van Verorde-
ning (EG) nr. 1918/98 invoercertificaten voor producten
van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de
invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoe-
rende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag
overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EG) nr.
1918/98, voor producten van oorsprong uit Botswana,
Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië de
hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor
van 1 tot en met 10 september 1998 certificaten zijn
aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveel-
heden niet overschrijden; dat bijgevolg voor de aange-
vraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden
afgegeven;

Overwegende dat de hoeveelheden dienen te worden vast-
gesteld waarvoor met ingang van 1 oktober 1998 certifi-
caten kunnen worden aangevraagd binnen de totale
hoeveelheid van 52 100 ton;

Overwegende dat eraan dient te worden herinnerd dat
deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van
12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of
van vleesproducten uit derde landen⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Richtlijn 97/79/EG⁽⁴⁾, onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De hieronder vermelde lidstaten geven op 21 september
1998 voor de onderstaande hoeveelheden producten van
de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van
oorsprong uit sommige staten in Afrika, het Caribische
gebied en de Stille Oceaan, invoercertificaten af voor de
daarbij vermelde landen van oorsprong:

Duitsland:

- 260,000 ton van oorsprong uit Botswana,
- 450,000 ton van oorsprong uit Namibië;

Verenigd Koninkrijk:

- 950,000 ton van oorsprong uit Botswana,
- 30,000 ton van oorsprong uit Swaziland,
- 570,000 ton van oorsprong uit Zimbabwe,
- 1 020,000 ton van oorsprong uit Namibië.

Artikel 2

Certificaataanvragen kunnen overeenkomstig artikel 3, lid
2, van Verordening (EG) nr. 1918/98 in de eerste tien
dagen van de maand oktober 1998 worden ingediend voor
de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

— Botswana:	8 361,000 ton,
— Kenia:	142,000 ton,
— Madagaskar:	7 564,000 ton,
— Swaziland:	3 214,000 ton,
— Zimbabwe:	4 106,000 ton,
— Namibië:	5 980,000 ton.

⁽¹⁾ PB L 215 van 1. 8. 1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 250 van 10. 9. 1998, blz. 16.

⁽³⁾ PB L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB L 24 van 30. 1. 1998, blz. 31.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 september 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie
